



给与殖民地国家和人民独立宣言
执行情况特别委员会

2002 联合国托克劳访问团的报告

目录

	段次	页次
一. 导言.....	1-8	3
A. 工作范围.....	1-2	3
B. 访问团的组成.....	3-5	3
C. 鸣谢.....	6-8	3
二. 关于领土的资料.....	9-12	4
三. 访问团的活动.....	13-44	5
A. 托克劳会议.....	13-31	5
B. 萨摩亚会议.....	32-36	11
C. 在新西兰的会议.....	37-44	12
四. 结论和建议.....	45-72	15
A. 政府各机构和宪法发展的状况.....	46-48	15
B. 经济和社会发展及其可持续性.....	49-64	15
C. 进一步推动自决进程的建议.....	65-72	17

附件

一.	2002年8月17日托克劳乌卢，努库诺努村代表 Pio Tuia 在长老大会特别会议上的发言	19
二.	订于2002年11月举行的托克劳和新西兰会议的说明：托克劳/新西兰关系框架	24
三.	新西兰向托克劳提供经济援助的说明	26
四.	2002年8月访问团的行程和活动	28

一. 引言

A. 工作范围

1. 在2002年6月25日写给特别委员会主席的关于给与殖民地国家和人民独立宣言执行情况的信中，新西兰常驻联合国代表团临时代办代表其政府邀请委员会在2002年8月派遣一个联合国访问团前往托克劳非自治领土（A/AC.109/2002/27）。这封信忆及，此次访问得到2002年2月举行的托克劳长老大会（全民代议机构）的赞同，又在特别委员会2002年6月的届会上提出，托克劳乌卢（该领土名义上的首领）、村代表皮奥·图阿在随后与委员会举行非正式对话时又对访问表示鼓励。

2. 特别委员会在2002年7月26日第10次会议上接受了邀请。2002年8月12日发布的新闻稿（GA/COL/3070）注意到，访问团将在领土走向自决的工作方案框架内审查托克劳局势。该方案由托克劳和新西兰的代表共同参与制定。在此背景下，访问团将评估托克劳政府机构状况、其宪政与法律发展、经济与社会发展及其可持续性，并提出建议，以便进一步加快托克劳的自决进程。

B. 访问团的组成

3. 在与区域组织磋商之后，决定访问团将由玻利维亚、巴布亚新几内亚和圣卢西亚组成。访问团将于2002年8月12至24日前往萨摩亚、托克劳和新西兰。

4. 访问团成员如下：圣卢西亚常驻联合国代表、特别委员会主席兼访问团团团长厄尔·斯蒂芬·亨特利大使；玻利维亚副常驻联合国代表厄尔文·奥尔蒂斯·甘达拉斯大使和巴布亚新几内亚公使兼常驻联合国副代表吉米·奥维亚。陪同访问团的还有联合国秘书处的两名工作人员：特等秘书/政治事务干事丹尼斯·库克以及行政干事/秘书詹妮特·希森。

5. 托克劳的行政长官林赛·瓦特陪同访问团访问了托克劳和惠灵顿。与访问团一同前往托克劳的还有联合国驻地协调员兼联合国开发计划署（开发计划署）阿皮亚驻地代表 Joyce Yu，她负责萨摩亚、库克群岛、纽埃和托克劳。陪同她的有三名开发计划署驻阿皮亚办事处的工作人员：Georgina Bonin（方案与项目服务助理驻地代表）、Harumi Kobayashi（联合国志愿人员方案干事）和 Mutaaga Enosa Faalogo（方案协理）。

C. 鸣谢

6. 访问团对托克劳乌卢、各村代表（faipule，每个环礁选举产生的头领）、三个长老理事会（即乡村委员会，Taupulega）、各村长（pulenuku）以及阿塔福、努库诺努和法考福人民给予的全面合作和热情款待深表感激。

7. 访问团成员还要特别感谢托克劳行政长官林赛·瓦特；村代表理事会办公室主任法拉尼·奥库索 (Falani Aukuso)；托克劳现代议会项目代理经理阿莱基·希拉奥 (Aleki Silao)；托克劳卫生部电脑技术员米凯尔·马亚瓦 (Mikaele Maiava)；及联合国驻地协调员和联合国系统阿皮亚工作人员在访问团访问期间所提供的协助。

8. 访问团十分赞赏新西兰政府在惠灵顿磋商期间给与访问团的密切合作、协助和礼遇，而且希望访问团的赞赏能记录在案。

二. 关于领土的资料

9. 托克劳是由新西兰管理的非自治领土，由南太平洋三个小环礁（努库诺努、法考福、阿塔福）组成，总面积大约为 12.2 平方公里。法考福是最南端的环礁（4 平方公里）；努库诺努（4.7 平方公里）距离法考福近 50 公里；阿塔福（3.5 平方公里）距离努库诺努又有将近 100 公里。每个环礁只有不超过 200 米宽的陆地，海拔不超过 5 米，这导致该领土十分容易受到龙卷风和任何气候变化的影响。往南 480 公里处的萨摩亚是距离最近的大岛。

10. 根据 2001 年 10 月进行的五年一次的人口普查，该领土人口为 1 518 人，其中阿塔福环礁的一个岛上生活着 608 人，法考福环礁的两个岛上生活着 501 人，努库诺努环礁的一个岛上生活着 409 人。据估计，由于在环礁上生活受到各种因素限制，机会有限，所以大约有 6 000 托克劳人到新西兰定居，另有几百人到萨摩亚定居。托克劳人与其他太平洋岛屿，尤其是萨摩亚和图瓦卢，有着语言、血缘和文化联系。家庭与大家庭构成了社会活动的核心，村庄 (nuku) 是托克劳社会的基础。在一个传统上仅仅是维持生存的环境中，社区福利是压倒一切的大事。当地的饮食以海洋与环礁湖鱼为主。虽然珊瑚礁陆地面积有限，又很贫瘠，无法开展大规模农业活动，但托克劳人养猪和鸡，也种植传统作物如椰子、面包果和数量有限的露兜树和芋头。然而，越来越多的证据表明，托克劳人过分依赖进口加工食品，引起了与生活方式有关的疾病。

11. 托克劳传统的政府机构是每个环礁的长老理事会。除此之外，最近建立了全国代议机构长老大会 (General Fano)，其成员由各个环礁通过普选产生，任期三年。1999 年商定每个村选举 6 人作为长老大会成员：一个村代表、一个村副代表、一个村长 (pelenuku，负责日常管理)、一个副村长，以及由每个环礁的妇女委员会 (Fatupaepae) 和体壮男劳力 (Aumaga) 提名的两位代表。2001 年 11 月改革之后，长老大会的代表构成也作了调整，以反映 2001 年的人口普查结果。所以，新的长老大会会有 21 名成员，三个环礁的立法席位与其人口数目相应（阿塔福代表 8 人，法考福代表 7 人，努库诺努代表 6 人）。长老大会休会期间，国家管理由三个村代表组成的理事会负责。每个村代表轮流担任托克劳乌卢（托克劳名义上的首领），任期一年。

12. 2000年6月, 长老大会正式设立了名为托克劳现代议会的项目, 该项目旨在解决托克劳建立宪法框架的核心问题, 即如何建立一个以乡村结构为基础的自治国家。该项目得到新西兰国际开发署 (NZ AID) 和开发计划署的支持, 它包括四个基本领域:

- (a) 善政问题, 即施政框架、宪政发展以及管理和运作框架;
- (b) 发展能力, 即对国家和乡村行政机构进行审查, 拟定管理培训;
- (c) 国家和乡村的可持续发展计划;

(d) 托克劳之友, 即建立一个组织, 将外界人士 (尤其是生活在新西兰的托克劳人) 和组织与莱托克劳的发展联系起来。¹

三. 访问团的活动

A. 托克劳会议

1. 法考福会议, 2002年8月15日

13. 8月14日早晨, 访问团乘坐 MV 纳奥米夫人号轮船离开萨摩亚, 24小时之后抵达法考福环礁, 受到村代表、村长和长老们的欢迎, 并在他们的陪同下到了会堂, 在那里举行了祝福和传统的欢迎仪式后, 资深长老忆及上一个联合国访问团于1994年到过托克劳, 当时的乌卢 (现任法考福村长) 说乡村和国家的发展将继续下去。现在访问团可以亲眼看到所发生的变化。在会堂经过一个上午的磋商后, 访问团参观了 Fenufala 医院, Tialeniu 学校以及 Teletok 电话公司办公室, 然后回到船上。

14. 村代表考鲁哀·奥布赖恩 (Kolouei O'Brien) 作了简短发言, 介绍了长老理事会准备的讨论文件, 文件列举了托克劳现代议会项目所述四个领域取得的进展, 强调不断需要资金, 支付正在发生的操作成本以及与电话网、电力和交通有关的资本重置成本。虽然托克劳人在不断探索新的创收途径, 但他们需要继续获得财政支持。关于自决, 各长老说他们在寻求用更多的时间达到特别委员会所设定的目标, 继续与新西兰就两者之间的关系进行对话。发言还强调有必要与管理国讨论斯温斯岛的地位问题, 这个问题对于法考福人民来说十分重要, 在任何自决决定作出之前都应当首先解决这个问题。

15. 在随后与访问团的对话中, 村代表考鲁哀·奥布赖恩指出, 来宾已经刚刚体验过海上旅行的艰辛, 他们一定认识到一个对托克劳来说十分重要的问题, 即它的地处偏僻和交通不便。正如乌卢最近在纳迪研讨会和纽约表示过的, 没有开发计划署一类机构的支持, 小的岛屿国家不可能改善其施政, 为未来作出规划。就托克劳而言, 因为它与新西兰已经由70年的伙伴关系, 所以新西兰的援助是必不可少的。该领土在行使自决的同时, 想要保持其传统结构和文化, 在托克劳要

求把托克劳公共事业局移交给该领土时已经清楚地表达了这个意思——但要做到这一点，首先必须全面地界定它目前与新西兰的联系，第二，必须制定出一部宪法，而宪法目前只有一个初步概览。托克劳还必须发展自己的专属经济区，并把建立信托基金最后确定下来。托克劳已经利用其专属经济区的资金发起信托基金，新西兰已经为此慷慨捐助 340 万新西兰元²（见附件三）。需要更好的医疗设施和教育、交通和通讯，需要为离开学校的人提供就业机会，还需要建造海堤以帮助他们应付气候变化。简而言之，法考福人民对于特别委员会给他们机会，让他们制定施政和发展的详细方案，避免其它太平洋小国如库克群岛和纽埃所面临的问题，并“慢慢走向”自决，感到高兴。

16. 法考福另外一位发言者说，托克劳是“报道最多的领土”之一，地方政府的大多数人都知道有几种选择。其他发言者讲述了在几个方面存在的固有困难，例如应当如何改善当地基础设施和能力问题、如何保证三个环礁达成一致问题以及如何与管理国具体解决财政支持和未来决策中居住在新西兰的托克劳人的地位等问题。另一个重要问题是托克劳如何与其邻国签订双边协议和通过区域组织获得支持。以上问题仍待解决。最后，村代表说所举行的对话是积极的，指出如果联合国愿意做一个“诚实的裁判”，托克劳对于走向自决将感到更有信心。

17. 托克劳行政长官林赛·瓦特赞扬了发言者们与访问团交往的方式。托克劳和新西兰正在逐步为托克劳独特的问题找到独特的解决方案，但似乎可以看到加快工作进程的积极因素。他指出，法考福的长老理事会与其它两个环礁的长老理事会构成不同（它的基础是年龄而不是家庭领袖），所以在机构改革上法考福的长老理事会可能更难找到简单的解决方法。所以当他听到村代表要求制定宪法，进一步确立长老理事会的作用时感到很高兴。还有一点很有趣，就是村代表号召托克劳的儿女们应带着自己的技能和专长返回各个环礁。虽然很多人会因为经济和家庭原因无法在托克劳定居，但毫无疑问，他们可以通过电子手段和教师辅导方案作出很大贡献。关于自决问题，行政长官表示，新西兰十分感激斐济和巴布亚新几内亚在联合国关于托克劳问题的年度决议提案中所起的重要作用。毫无疑问，这次访问之后，特别委员会明年的会议将包括对托克劳问题的踊跃讨论。2002 年 11 月，村代表理事会前往惠灵顿期间，托克劳和新西兰之间将讨论托克劳资产和基础设施这一重要问题以及缺乏资产和基础设施是否可以被看作是自决的障碍。他认为，到那时，现在提出的很多问题就会有更清楚的答案。在此期间，新西兰国际开发署（NZ AID）将在 8 月的最后一个星期派工作队前往托克劳。最后，关于如何宣传该领土不同政治选择的性质，他强调三个环礁的调频广播很重要，可以向托克劳人民传递各种观点和进展情况。

2. 阿塔福会议，2002 年 8 月 16 日

18. 访问团于 8 月 16 日上午抵达阿塔福。首先是传统的欢迎仪式和祝福，参加者包括村代表、村长、长老理事会、长老大会代表和社区其他成员，然后，村代

表库莱萨·纳萨乌 (Kuresa Nasau) 介绍了长老们的书面陈述, 开始了磋商。磋商过后, 访问团成员参观了阿塔福调频电台和医院。告别仪式之后, 访问团从海上连夜赶往努库诺努。

19. 长老们在书面陈述中强调了 1994 年以来所取得的进展。当时, 托克劳向特别委员会表示愿意建立自己的施政框架, 同时与管理国继续保持密切联系。此间取得的进展包括: 关键的现代议会项目已经设立; 长老理事会的成员已经掌握了现代知识, 这将使他们能够确定一个不仅适合阿塔福而且也适合整个托克劳的施政结构; 正在努力改善施政, 并通过新的调频无线电台向人民广播长老理事会的决定; 各长老和公务员在参加能力建设研讨班; 阿塔福支持发展托克劳的渔业, 利用其专属经济区; 他们还欢迎托克劳之友方案, 并鼓励生活在国外的有技能的托克劳人帮助自己的家乡。在具体事项方面, 由于全球变暖和飓风的威胁, 阿塔福人民担心其海堤不够坚固, 希望得到开发计划署进一步援助。他们要求特别委员会协助他们走向自决, 支持为现代议会项目获得更多资助。长老们最后说, 虽然他们还没有为自立做好准备, 但他们决心走完自决的历程。但是他们想要确保前进的路子是正确的, 并与管理国继续保持紧密的联系。

20. 在随后与访问团的对话中, 几位发言者提出, 需要更加安全和可再生的能源, 需要建造海堤, 需要更为方便的交通。另一个发言者提到, 托克劳的文化传统不允许妇女发表意见, 她认为所有的托克劳儿童应当对自己的未来有更多了解。关于自决的各项待择办法, 村代表说自由联合要求具备强有力的施政结构, 可能不完全符合托克劳的需要; 另一方面, 虽然新西兰一直是热情支持领土的伙伴, 但与新西兰融合可能意味着削弱托克劳的民族身份, 需要特殊的施政安排和居住在新西兰的托克劳居民的支持。还不清楚自决的进程还有多长, 但是, 托克劳决心在采用现代议会结构时谨慎从事, 从而使最后状况得到所有人的理解和接受。仅仅为了不超过铲除殖民主义第二个十年确定的最后期限而匆忙行事可能会损害领土的利益。希望 2002 年 11 月与新西兰举行的对话能够澄清两者之间的关系。一个发言者说, 托克劳似乎在等待新西兰迈出下一步, 反之亦然。也许联合国可以鼓励双方迈出这一步, 然后做一个裁判。另一个发言者说, 在几个场合都提出过要新西兰和托克劳之间举行全面对话, 以便确定在政府和领土一级的未来各项待择办法的性质。新西兰已作出了积极回应, 但还需要讨论各项待择办法的细节和施政与资金问题。

21. 新西兰行政长官说, 过去几年来对各项待择办法进行了很多讨论, 在引进被认为来自远方的概念时总是会遇到困难。提供调频广播是一个巨大的进步, 因为人们现在可以听到问答专题节目, 从而获得更多信息。说托克劳与新西兰都在等对方迈出第一步是不准确的。他们在环礁和生活在新西兰的 6 200 名托克劳人中都在合作寻找解决方案。不管最后作出什么决定都是可以接受的, 只要联合国认为这是托克劳人真正想要得到的。

3. 努库诺努会议，2002年8月17日

22. 访问团于8月17日抵达努库诺努。欢迎仪式之后，访问团分别与社区和长老理事会会面。访问团成员被邀请栽种了一株刚刚抽条的椰子树、参观了 Matiti 学校和调频广播电台。下午，访问团与长老大会成员会面，会面由托克劳乌卢（该领土名义上的首脑）主持，三个环礁岛均派代表参加了会面，会晤结束后，访问团正式结束对托克劳的访问，水路返回萨摩亚。

23. 在与努库诺努社区人士会面时，几名妇女在发言中说，近年来，该环礁岛取得了很大的进步。更大程度的自治使日常生活得到改善：施政项目帮助长老理事会作出决定；调频电台帮助传播这些决定；妇女出售手工艺品得到更多的支助，为年轻人建立了一个培训中心。但是，为了减少托克劳未来的依赖程度，目前依然需要新西兰和开发计划署在大大小小的事情上提供支助。提供了诸如电话连通等各种服务，但是，人们，特别是妇女都挣不到钱，无法支付这些服务的费用。努库诺努必须增强开发自然资源、椰干和手工艺品的能力，寻找市场，创造收入。其他的发言者谈到为了装卸重型货物，需要一个码头、更好的货运系统和车辆，还有一名发言者提醒代表团注意，托克劳容易受到环境退化的影响，呼吁大国减少向大气层排放各种危险气体。

24. 访问团与长老理事会会晤时，现任托克劳乌卢村代表 Pio Tuia 宣读了众长老的一份声明，其中叙述了在对新西兰、托克劳和联合国商定的非殖民化工作方案来说至关重要的那些问题上已取得的进展，即施政机构、宪法和法律方面的发展、经济和社会发展以及关于推动自决进程的建议。现代议会是实现所有上述领域工作的一种极为有效的机制，目前正在通过为长老理事会提供更好的咨询和支助系统来恢复长老理事会的力量。现代议会项目包括善政、能力建设和经济发展，努库诺努在所有这些领域都取得了进展；但是，实现经济增长是最重要的。提供了各种新的服务，但是如果没有政府的大量补贴，社区付不起服务费用。努库诺努制订了一项资源开发计划，以期开发诸如药用诺努果、椰干、水产品 and 工艺品之类的资源，目前正在等待管理国方面的反应。另一个重要的问题是须发展努库诺努的基础设施，包括为此而须改善运河、码头、海堤、燃料储存设施以及垃圾处理设施。另外，托克劳需要更完善的运输系统和简易机场，以方便医疗后送、外部机构官员旅行，而且最终将促进旅游业。教育和卫生也是优先领域，开发计划署或许能够通过联合国志愿人员方案在这些领域提供进一步援助。另一个令人关切的问题是，托克劳必须保护其脆弱的生态系统。托克劳希望在获得全球环境基金的资金方面得到援助，尽管托克劳意识到由于其领土地位故可能不符合条件。

25. 当访问团问及是否对可供托克劳选择的三种自决方式进行了详细的审议时，好几名发言者提到，首先必须加强现代议会，尽管这是一个较新的项目，但是已经成为托克劳观察外部世界的“眼睛”。托克劳不希望切断与新西兰的联系，但

是至于将维持何种类型的关系，尚待确定。另一名发言者指出，必须使民间社会事先对各种待择办法有更充分的了解，以便使每个人都了解这些待择办法的含义。

26. 访问团访问托克劳期间的最后一次会晤是与长老大会代表的一次特别会议，三个环礁岛的长老均在场。乌卢在发言中概括介绍了该领土自从 1994 年最后一次访问团来访之后的发展变化。关于自决的几个待择办法，乌卢的发言如下：

“我希望明确地指出，从托克劳的角度来说，关于行使采取自决行动的权利的待择办法或“选择”的所有供选方法都在考虑之中，没有最后确定。目前的活动与发展十分强调村庄自治安排的内部自治是一致的。不折不扣的内部自治。这里说的既不是明显倒向自由结盟，也不是完全的一体化。事实上，我们根本无法就完全一体化这种待择办法发表什么看法，因为还没有容我们对这种待择办法进行任何程度的探讨或讨论。

“我们要求新西兰政府讨论完全一体化的选择将能够提供什么。我们认为这是我们在充分了解情况的基础上就采取哪种选择作出决定的能力的一个必不可少的组成部分。”

乌卢在长老大会上发言的全文载于附件一。

27. 新西兰行政长官在长老大会上的发言中强调，在通往未来的道路上，托克劳必须自己把握方向。每个村庄都应当珍惜自己的独特性，但是也应当作为托克劳联合在一起，以争取外部援助。务必牢记，特别是那些很少接触外部世界的传统领导人，之所以改变施政方法，并不是因为被迫接受了外来观念，而是因为通过观念现代化，托克劳可以对为人民带来可持续的未来充满信心。有必要在长老会与为之服务的那些人之间建立工作伙伴关系。长老大会是确保该民族运作良好的最高管理机构，因此，村代表理事会必须训练有素，团结一致。在现代议会项目范围内，善政应当导致发展；在这方面，不难理解的是，托克劳为什么应当重点发展教育和卫生、为什么托克劳领导人应当经常评估和考虑未来的需要。另外，现代议会似乎也是解决人员短缺问题的十分有效的手段。特别委员会托克劳工作方案包括关于可持续的施政、可持续的发展和可持续的伙伴关系的设想，这一设想促使托克劳拟订了一项三年期的战略计划。如果开发计划署和新西兰国际开发署方案能够与上述战略目标协调一致，那么一旦托克劳方面具备了所有必要的行政条件，这些方案的实施将能够得到有力的推动。关于托克劳与新西兰之间的核心的外部伙伴关系，行政长官指出，反思这种关系所得出的结论将是只适用于托克劳的具体情况的结论。另外，由于这项反思本身固有的特点决定其将具有观念、政治和实践上的挑战性。行政长官的主要关切之一是，托克劳应当获得所能得到的最妥善的本地和外部的咨询意见。结论很可能是既有必要的革新性又能够持久，这项结论将由托克劳和新西兰在不受时间限制的情况下共同拟订。

4. 访问团在托克劳期间传达的信息

28. 访问团在托克劳的整个逗留期间一再说明特别委员会的任务权限和访问团的目标，即应结合铲除殖民主义的第二个国际十年（2001-2010）以促进该领土非殖民化工作方案取得进展。访问团强调，在前往各个环礁岛亲眼目睹那里的状况之后，已充分认识到那里存在各种有待解决的重要发展问题。然而，托克劳也拥有宝贵的财富，例如独特的文化和传统。岛上居民正在通过托克劳现代议会加强那里的施政结构、能力和经济及社会条件，现代议会的机制显然得到有力的支持，这似乎十分适合该领土的具体情况。访问团理解托克劳人民必须谨慎行事，以期避免失误。到目前为止，显然尚未就托克劳的政治地位达成共识。但是，不一定非要等到所有其他相关的问题全部解决了才来处理自治问题。

29. 访问团向参加会议的许多人澄清说，自治不一定意味着须切断与管理国之间的联系。自治意味着托克劳人民应当就自己未来的政治地位作出选择。为此，托克劳应当与管理国共同努力，选择该领土认为最适合于自己的政治地位。访问团强调应当使所有托克劳人都充分了解摆在他们面前的三种待择办法（自由结盟、一体化或独立）及这些待择办法的含义和后果。通过新建立的调频广播电台传播信息是一个良好的开端，可在政治教育方面采取进一步的措施。特别委员会认为自己可通过促进关于各种待择办法及这些待择办法对托克劳的意义和后果的研究提高公众对这些待择办法的认识。还可以指望联合国系统为施政、能力建设及可持续发展方面的要求提供支助。

30. 访问团认为，在就自己的未来作出决定的时候，托克劳人民不妨看一下一些邻近的太平洋岛国的情况，这些国家的政治状况各异，但是面临相似的经济和社会问题以及环境压力。另外，以下两点也很重要：三个环礁岛联合起来，发展政治、经济和社会；旅居海外的有技能的托克劳人在这个变革的时刻支持自己的人民。访问团希望在铲除殖民主义的第二个十年期间，在管理国的充分合作以及国际社会的援助下，托克劳能够就其希望与新西兰保持何种关系作出决定，为实现这一目标规定一个目标日期，并逐步建立所选定的方式所需要的那种行政结构。托克劳与新西兰为了建立关系框架即将于2002年11月召开的会议以及计划召开的关于宪法问题的会议完全可以着手解决许多悬而未决的问题。

5. 联合国驻地协调员和开发计划署驻地代表在托克劳的发言

31. 在托克劳举行的多次会议期间，开发计划署驻地代表对有机会介绍2003至2007年新周期新的国家方案表示感谢，托克劳是该方案的合作伙伴。开发计划署与托克劳之间关系的几个里程碑是：1997年该领土首次接通了电话；旋风之后修建了海堤；以及开发计划署对现代议会项目的早期阶段提供的支助以及持续的支助。现代议会将作为下一个周期最重要的项目。开发计划署赠款援助将流向以下两个领域：施政和可持续发展。在施政领域，为现代议会提供的支助将继续用于能力建设和培训。例如，开发计划署过去曾支助建立调频电台，以作为增加政治、

社会和经济发展的透明度的手段。目前正在利用这方面称为托克劳之友的侨民传知计划（通过侨居国民传授知识计划）进程和联合国志愿人员方案将专门知识人才派往各环礁岛。在可持续发展领域，开发计划署将支助各种发展项目，例如，妇女微型企业项目和青年技术培训；全面评估捕捞资源，以加强渔业；以及环境管理项目，例如：通过建设太阳能单元，改进燃料储存及防止石油溢泄减少对化石燃料的依赖。尽管托克劳因为其领土地位不符合申请全球环境基金（全球基金）资助的条件，但是开发计划署将探索使托克劳能够受益于区域性全球基金的方式。开发计划署最近的一项信托基金为托克劳的与全球基金区域项目有关的可再生能源项目的活动提供了资金。代表注意到提请她应注意的其他需要，还指出她将与托克劳和新西兰一道讨论满足这些需要的可能性。另外，代表注意到，如果托克劳要求进行一项研究以审查未来自决问题的几种待择办法，开发计划署乐于援助该领土。

B. 萨摩亚会议

1. 与联合国系统组织代表的会晤

32. 由于开发计划署驻地代表在访问托克劳期间全程陪同，故已了解开发计划署在该领土的活动的许多情况，使访问团受益匪浅（见上文第 31 段）。2003 年 8 月 19 日从海上返回萨摩亚之后，访问团立即与联合国系统在阿皮亚的负责托克劳的其他代表会面。世界卫生组织（卫生组织）驻阿皮亚代表 Han Tieru 博士 和项目管理干事 Stephan Terras 为访问团提供了关于该领土保健方面情况的大量文件。他们解释说，在两年中，卫生组织为托克劳（卫生组织联系成员）提供的国家方案预算是 10 万美元，其中 50% 用于托克劳医科和牙科学学生的研究金。其余资金主要用于促进健康生活方式教育。由于资金短缺，卫生组织最近没有对保健方面的情况进行任何全面审查。但是，托克劳卫生干事经常与卫生组织联系。卫生组织的研究金通常提供给斐济医科学校，而不是澳大利亚或新西兰的学校，以减少学生毕业后留在这些国家而不返回托克劳的可能性。但是，这些环礁岛与许多太平洋岛屿的情况一样，很难留住医生。卫生组织方案管理干事定于 2002 年 10 月访问托克劳，或许能够增加卫生组织在那里的活动。访问团敦促卫生组织认真研究给医学研究金附加条件的问题，以增加托克劳行医人员在毕业后在环礁岛服务的可能性。

33. 联合国粮食及农业组织代表维利·福亚沃指出，托克劳不是粮农组织的成员，因此在该领土开展任何活动均需要新西兰提出请求。不过，曾在区域一级为一些活动提供了资金，例如日本为一个水产养殖项目提供了资金，直至该项目在 1990 年代后半期结束。

34. 联合国教育、科学及文化组织驻阿皮亚干事恩达·泰特指出，在该组织主要行动领域（教育、通信和信息；自然科学、以及社会和人文科学）中，托克劳与许多其他国家一样，希望主要能从获得教育援助而受益。尽管资金短缺，几年来，

教科文组织通过其太平洋区域方案为托克劳教师在校培训提供资金。但是，最近这项培训却主要通过海外志愿服务团所资助的教师来进行。在教科文组织的协助下，托克劳的学校成为“联系学校”，这样将致力于对学生进行有关联合国的教育。另外，教科文组织还为开发计划署的太阳能项目提供了资金。泰特女士还强调，教科文组织有兴趣帮助托克劳保持其独特的文化传统。鉴于托克劳已经成为教科文组织的联系成员，该领土参加区域会议和获得资金将会更加方便。她希望托克劳教育当局能够提供这方面的资料。

2. 同南太平洋区域环境方案的会议

35. 南太平洋区域环境方案副主任 F. Vitolio Lui 指出，托克劳作为该政府间组织的成员，在获得环境保护、防止污染、气候变化以及经济发展领域的援助方面有充分的机会。南太平洋区域环境方案主任于 2002 年 6 月正式访问托克劳，以讨论该领土的期望和需要。与此同时，南太平洋区域环境方案在许多问题上为托克劳提供技术咨询服务，例如海洋保护、信息技术、环境教育、石油溢泄应急计划以及改进努库诺努的猪圈和水箱。另外，南太平洋区域环境方案正在帮助托克劳编写将提交给可持续发展问题世界首脑会议的国家评估报告，制定经济可持续发展计划。据 Lui 先生称，托克劳最近加入的论坛渔业局是托克劳为发展专属经济区和渔业管理方案获得支助的主要机制。

3. 与萨摩亚总理会晤

36. 2002 年 8 月 20 日，访问团拜访了刚刚从太平洋领导人论坛会议返回的萨摩亚总理图伊埃帕·萨伊莱莱·马利埃莱额奥伊阁下。总理重申萨摩亚与托克劳之间历史悠久的密切关系，指出，他的国家将继续援助该领土。萨摩亚是托克劳出口产品的中转站，例如椰干和手工艺品，并为该领土提供牧师、医生和护士。与此同时，一些托克劳人作为新西兰公民正居住在萨摩亚，尽管依然保持着托克劳人的文化特色。关于托克劳未来的政治地位，他重申这将由托克劳人民自己决定。如果托克劳人选择与萨摩亚合并，对萨摩亚来说，并不构成任何问题，因为托克劳与萨摩亚有许多共同的特点，语言也相似。由于其他旅行安排，总理将原计划 2002 年进行的对托克劳的访问推迟到 2003 年 2 月。他计划乘坐在萨摩亚与托克劳之间海域定期巡逻的一艘警艇。那将是萨摩亚总理首次访问该领土。

C. 在新西兰的会议

1. 由外交和贸易部副秘书长戈登·施罗弗主持的圆桌讨论会

37. 在外交部的会议，参与者包括联合国和英联邦、法律和太平洋各司以及新西兰开发署的成员。特派团被要求表示它访问托克劳所得到的印象，新西兰官员于是说明为了便利该领土自治、同时为了确保有能力和经费来维持自治而正在做的工作。新西兰希望在 2002 年 11 月以前就关系框架开始同托克劳协商(见附件二)。

预料将要讨论的关系框架将：

- (a) 再确认托克劳和新西兰继续存在的彼此的承诺和责任；
- (b) 确定成为新西兰和托克劳的关系的基础的价值和原则；
- (c) 证实新西兰将不断向托克劳提供经济和行政援助的条件；
- (d) 查明托克劳的安全和防卫、托克劳的参与区域/国际事务、托克劳社区在新西兰的角色、以及非殖民化进程等问题所根据的原则；
- (e) 在托克劳和新西兰之间建立较有组织的通讯和联络，以便将来较有战略和有系统地处理与双方有关的问题。

38. 副秘书长以下列的话总结新西兰政府的立场：新西兰很高兴，因它同特别委员会的合作被认为可作楷模，它仍然充分致力于同联合国合作，具体地说是同特别委员会合作，以促进托克劳的非殖民化。虽然了解委员会不愿意接受不限成员名额的进程，但非殖民化机制必须与特别是太平洋和托克劳的特殊情况有关。经验告诉新西兰政府“做得对”比匆忙地做好。托克劳的现代议会项目将提供最大程度的自治和举办即将召开的关系框架会议，这是继续下去的正确方式。托克劳和新西兰在现在的概念阶段能处理的就是这些。关系框架将阐明托克劳和新西兰之间的基础基础和参数，以便双方能有明白的基础可进行规划和采取行动。它可能导致特派团设想的那种研究，就是如何使托克劳全体人民了解这三种抉择及其影响和后果。新西兰将随时通知特别委员会事态的发展，并且继续在工作方案的范围内进行。关于斯万岛的所有权问题，在托克劳时，已提请特派团注意这件事，副外交秘书指出，新西兰一直鼓励托克劳发展和加强同该岛的文化 and 经济联系。他还解释，该岛目前的行政是通过一项国际条约加以确认的，因此，根据国际法，需要对这个问题采取不同的办法。关于托克劳的经济，新西兰开发署代表说明新西兰愿意通过经济发展和成立一个信托基金（见附件三）支持托克劳长期的自力更生。

2. 同托克劳社区会谈

39. 特派团应邀同来自三个环礁住在惠灵顿地区的托克劳人代表团会谈。他们希望听取特派团在访问过该领土后的印象，也希望有机会让社区成员表示意见。特派团解释，托克劳、新西兰和联合国最近展开一个三方对话（通过特别委员会的工作方案），旨在促进该领土的非殖民化。这次访问托克劳的目的，不是象当地电视频道认为的是要谈托克劳的独立，而是要了解该领土的状况及确保其人民知道他们有三种抉择。特派团对于托克劳的偏远和交通工具的稀少印象深刻，对于托克劳文化的力量和现代议会项目则印象深刻。特派团认为，尽管迄今所提供的援助，仍需要经济发展和改进保健和教育状况。托克劳显然希望保持同新西兰的联系，而且不久将召开会议以决定存在两者间是何种关系。也许托克劳人现在应开始想他们要同惠灵顿维持何种关系，以便从而能够计划自己的政府组织。特别委员会可以协助这个进程，方法是帮助人民了解这三种抉择及其对托克劳的影

响。与此同时，特派团表示非常赞赏新西兰就非殖民化问题提供的合作以及它同托克劳人民的楷模的、透明的关系。最后，特派团鼓励海外的托克劳人团结起来，并且自愿提供专门知识来协助其祖国。

40. 托克劳社区提出的问题，除别的外，包括前往各环礁的困难和昂贵的费用；易受海平面上升和飓风的破坏，需要加强海堤；住在新西兰、澳大利亚和美利坚合众国的托克劳人彼此间没有联系；以及对收回对斯万岛的主权的不断关心。虽然几个发言者承认各环礁的进步现象（现代议会项目、电话、调频无线电、24 小时供电），另一发言者质疑发展的代价，并说托克劳的孤立可能是保护其独特生活方式的唯一方法。大部分发言者都认为，不论托克劳选择哪一种政治抉择，它仍然希望同新西兰维持关系，它也需要大量财务援助才能生存。此外，该社区强调它希望参与决定托克劳的前途。

3. 关于“小领土如何在非殖民化的世界生存和茁壮成长”这个主题的圆桌讨论会

41. 特派团应邀请参加关于“小领土如何在非殖民化的世界生存和茁壮成长”的圆桌讨论会，与会者包括惠灵顿的维多利亚大学法学院成员、外交和贸易部代表、以及关于岛屿领土的其他专家和顾问。

42. 在讨论开始时，有人指出，在非殖民化世界上，很小的领土大部分都能生存，但似乎很少能够茁壮成长，由于资源稀少。人口问题是极重要的。以纽埃、库克群岛、可能托克劳的情况而言，新西兰的公民资格和日益发达的空运都引起大规模移徙。除非特别注意大都市的明亮灯光和岛屿的阳光之间的均衡，否则人们将慢慢离去，并带走其专长。人口下降也关系重大，因为这些岛屿是文化和语言的发源地。剩下的小的非自治领土，许多似乎不愿脱离现状，因为它们知道自己的脆弱。与会者讨论有无可能从新的观点探讨现有关于自决的抉择。结合与独立似乎是一个统一体的两端，坐在中间的是自由联合。或许重点应该是提供资料，说明各项抉择及其影响以及对前途给予合理的保证。

43. 稍微冗长地讨论了纽埃和库克群岛的例子、它们同新西兰的法规和预算的安排、其公民地位、以及它们建立自己的国际关系的程度。还讨论了前太平洋托管领土立下的先例，这些领土在其宪法生效之后，但是在结束托管关系之前，就协商好自由联合的协定。此外，参考新西兰同查塔姆岛的关系，讨论了结合的抉择及其长处。一些与会者指出，在某个领土希望采用未达到独立的安排时，似乎必须建立透明的伙伴关系，以确保获得行政和经济援助，以使该领土上的生活有吸引力，从而抵销前殖民国提供公民资格引起的流失作用。定期举行有组织的讨论也似乎是避免“持续自治”变成“再殖民化”的答案。

44. 在讨论期间，有人认为目前过分注意施政和行政安排，对生产性、创收活动的注意不够。有时候，政府抑制私人的主动行动，并强迫那些未担任公职者外移。有需要协助生活在小岛屿足智多谋的个人为自己建立生产性的生活。也有人指

出，以托克劳的情况而言，自决必须基于托克劳的条件，即保护其文化，同时找出现代方法，超过其当前仅能维持生存的经济；重要的不是空谈其前途，而是研究在 2002 年托克劳的情况。

四. 结论和建议

45. 如 GA/COL/3070 号联合国新闻稿指出的，特派团前往托克劳和新西兰，以便在工作方案框架内研究托克劳朝向自治的情况，特派团正在同托克劳代表和新西兰代表研究这件事。在这方面，特派团的目的是评估托克劳政府机构的状况、其宪法和法律发展、其经济和社会发展、其可持续性，以及提出建议，以进一步促进托克劳的自决进程。

A. 政府各机构和宪法发展的状况

46. 特派团指出，托克劳的现代议会项目——在 2000 年 6 月正式建立的长老大会——被领土代表和管理国视为是基于乡村结构建立自治国的主要机制。特派团认为，各环礁的人民大体上支持这个项目，他们认为这是以自己拟订的方法来建立善政、加强能力和可持续发展，从而导致考虑自治问题。它称赞管理国支持现代议会项目，并且很积极地看该项目正在从新西兰开发署和开发计划署获得大量的协助和经费。特派团建议现代议会项目继续获得联合国充分支持。

47. 特派团称赞正在采取步骤，以每个环礁的长老大会作为国家的基础，以维持传统的施政结构，并且称赞不断在努力使这些长老大会拥有具备必要的最新专长的顾问小组。特派团还注意到托克劳的全国代表机关、即长老大会的性质，长老大会由在每个环礁由普选制选出的成员以及每个村的村代表组成的三人理事会（在长老大会不开会时治理全国）组成。特派团了解托克劳人关于其政府机构的结构、成员组成和权力以及它们之间的相互关系仍有一些问题待解决。特派团建议，在这个进程期间，继续充分顾及并确保在乡村和全国各级的代表一致和紧凑，而且使所有社会团体都感到有代表参与决策进程。

48. 特派团注意到宪政问题是托克劳和新西兰正在进行的对话的一部分，而且预料将进一步发展为了提出对宪法的第一瞥而于 1996-1997 两年期做出的工作，作为在乡村和全国新施政结构的一部分和结果。在托克劳非殖民化工作方案的框架内，特派团希望重申非殖民化特别委员会希望随时知道宪政领域的发展，特别是宪法特别委员会会议的结果。

B. 经济和社会发展及其可持续性

49. 特派团指出，托克劳人民和新西兰代表都非常了解该领土由于偏远、面积小、自然资源稀少和环境脆弱所面临的限制。特派团同意所有关心者的看法，深信财政较稳定，加上当地能力增加及创造生产性就业，是实现自治的关键要素。

50. 特派团确认管理国不断努力通过新西兰开发署向托克劳提供大量经济援助，以支持自治、各种项目、托克劳的现代议会以及不久将设立的托克劳信托基金（见附件三）。

51. 特派团还确认开发计划署、联合国系统其他机构和南太平洋区域环境方案等区域组织正在向托克劳提供支助，以协助该领土改进经济和社会状况。

52. 特派团高度重视自 1994 年特派团的访问以来，为了加强托克劳的财政基础所作出的努力。特别重要的是为了成立一个信托基金以确保托克劳长期拥有独立的收入所做的工作。特派团指出，新西兰和托克劳为该基金分别拨出 340 万新西兰元和 680 000 新西兰元（托克劳的资金来自其专属经济区），新西兰为 2002-2003 两年期另外拨给该基金 700 000 新西兰元。特派团建议，尽快成立该信托基金，而且托克劳应获得最好的财务顾问，以确保健全地投资资产。

53. 特派团指出，该领土根据若干太平洋岛屿国家政府和美利坚合众国政府之间 1987 年的渔业条约和其他文书，当前从渔业执照获得收入。特派团同意在托克劳和惠灵顿听到的意见，即领土经济可持续发展的最大机会之一是通过进一步发展其海洋资源。在这方面，特派团欢迎托克劳最近加入论坛渔业局，成为准成员，并且希望通过论坛渔业局能获得其他援助，以发展其渔业和从专属经济区获得更多好处。

54. 特派团高度重视正在采取步骤，以便在公务员制度外创造就业。特派团欢迎这些倡议，特别是开发计划署支助的那些项目，因为它们促进妇女的微型企业以及对青年施以技能训练。

55. 由于直接体验该领土的偏远和海上旅行的困难，因此特派团同意许多托克劳人的看法，即托克劳经济发展的最大阻碍之一是缺乏运输抉择。特派团建议，除了 MV 托克劳公司当前提供的服务（乘客和货运容量都不大，从萨摩亚到三个环礁只有一条路线）外，应认真考虑建立一个专门的环礁间的渡轮。此外，特派团认为需要在其中一个环礁建立一个简易机场。

56. 由于托克劳是一个小岛屿领土，因此特别易受到不利环境状况的破坏。特派团指出，它需要援助，以便重建海堤、发展可再生能源和海洋养护。特派团欢迎新西兰开发署、开发计划署和南太平洋区域环境方案在这些领域迄今提供的援助，并表示希望在需要时能继续下去。它还欢迎这件事，即自 2003/2004 年起，新西兰开发署将提供资金，执行五年方案，以满足海堤、珊瑚礁航道、码头和处理设备等基本设施的需要。此外，特派团期望托克劳最近成为论坛渔业局成员一事将在海洋环境的管理方面给予该领土更多宝贵的援助。

57. 特派团特别欢迎自特派团 1994 年访问以来在改善托克劳人的生活状况方面取得的进展，即享有 24 小时的供电以及建立国际电话联系。虽然社区非常赞赏这些新的服务，但特派团注意到人们关心这些服务能否持续下去，因为它们当前获得政府大量补贴，在创造收入的就业稀少的社会，个人难以支付公用事业的开支。

58. 特派团目睹的另一项进步是最近在每个环礁上建立调频无线电台。特派团欢迎这事，认为是极佳的媒介，可通过它提高公众对托克劳的政治、社会和经济发展的认识，而且是维护托克劳的文化遗产以及在社区加强交换意见的工具。特派团建议，也利用高频无线电来提高公众认识联合国在非殖民化领域的作用。

59. 特派团注意到托克劳文化、语言和传统充满生气，并称赞托克劳和新西兰在努力维护这些时所展现的毅力和承诺。

60. 关于在托克劳的教育，特派团得知新西兰当前提供的援助集中在奖学金和自愿教师，但指出，在最近一项研究后，托克劳和新西兰已商定立即行动，向教育部提供技术支助，及拟订综合战略，以确定领土将来的教育方向。

61. 特派团欢迎托克劳在 2001 年 10 月加入教科文组织，成为联系成员，并敦促教科文组织继续提供一切支助，以促进托克劳教育的进步。

62. 关于在托克劳的卫生状况，特派团听到人们关心与生活方式有关的疾病增加、在三个环礁中的两个没有全职医疗人员、医疗设施很少。特派团指出，最近对新西兰开发署支助的保健项目进行的审查已证实托克劳和新西兰必须解决无数的保健事项。关于这件事，特派团建议卫生组织进一步支助在托克劳的保健教育方案，并且考虑制定条件，鼓励那些得益于卫生组织奖学金即将毕业的医疗人员返回托克劳工作一段期间。

63. 特派团注意到海外的托克劳人表示希望继续得知和参与其国家的前途，还注意到他们表示支持托克劳保留它与新西兰的联系。特派团欢迎在现代议会项目之内成立托克劳之友以及侨民传知计划倡议，以使海外的托克劳人能提供短期和中期的专门知识，以便在其家园改善情况和加强能力。

64. 虽然注意到每个环礁的特色的价值，但特派团赞同针对加强环礁间的团结所做的工作，以便促进托克劳的民族特征和更有效地集中现有的资源。

C. 进一步推动自决进程的建议

65. 特派团高度评价特别委员会与托克劳和新西兰目前进行的对话，特别是从 2001 年以来为推动托克劳非殖民化工作方案所做的工作。特派团认为，定期联系以评价这方面的进展情况对有关各方都有利。

66. 特派团注意到，托克劳非常积极地评价与管理国的关系并希望保持与新西兰的重要联系。虽然特派团在托克劳听到的许多发言都表明，各种自决的待择办法（自由结盟、一体化或独立）仍在讨论之中，但是独立被视为该领土最不可能的一种待择办法似乎已很明确。

67. 托克劳和新西兰都非常重视定于 2002 年 11 月举行的关系框架会议。特派团指出，双方商定这项框架的目的是重申相互的承诺和责任并确定作为其关系基础的价值观和原则。更具体地说，预计这项框架将确定新西兰向托克劳不断提供经

济和行政援助的条件并说明处理托克劳安全和防务、参与区域和国际事务、新西兰托克劳社区的作用和非殖民化进程等问题的原则（见附件二）。特派团认为，关系框架有助于说明托克劳将来可能要采取的步骤。它请特别委员会随时了解该会议的最新情况。

68. 特派团在托克劳和新西兰托克劳人社区的会议中注意到，广大人民对联合国在非殖民化中的作用和非自治领土三项待择的性质似乎还感到困惑不解。特派团在这些会议上花了不少时间说明自决并不一定表示要中断与管理国的联系，相反这是一个过程，表示该领土可以选择它认为最适合其需要和愿望的办法。鉴于这种情况，特派团大力建议托克劳和新西兰考虑编写一项教育方案，把自决的性质告诉人民，这样就能作好更充分的准备，以便将来作出该问题的决定。特派团认为，新设立的调频广播电台可以在这个方案中发挥重大作用。特派团请特别委员会提供这方面现有的各种援助。

69. 特派团注意到托克劳的立场，它希望在解决施政和经济发展问题和努力澄清它与新西兰的关系的同时，按自己的步骤进行自决工作。特派团还注意到新西兰的立场，它认为最好“选择正确的路线”，而不是匆忙得出结果并认为现代议会项目和关系框架会议都是正确的途径。特派团虽然赞赏这些立场，但强调它的作用是促进自决进程。特派团坚信，在从事目前工作的同时，托克劳人可以初步考虑各项自决选择的性质，这对自决进程也是建设性的。在这方面，特派团建议研究三种待择办法的性质及其对托克劳的影响和后果。它还建议特别委员会支持这项工作。特派团指出，开发计划署阿皮亚办事处已表示有意援助这项研究工作。

70. 最后，特派团再次感谢托克劳人民和新西兰代表对特派团在该领土和惠灵顿逗留期间给予的盛情款待与合作。

71. 特派团还要感谢萨摩亚政府的款待，鼓励作为托克劳最近的邻国并与托克劳有着众多商业和文化联系的萨摩亚继续向该领土提供一切必要的援助。

72. 特派团认为，对托克劳的访问使特派团成员获得一次宝贵的机会，深入了解该领土的状况以及托克劳和新西兰在强化经济环境的同时加强自决的步骤。特派团还认为，它对托克劳的访问有助于阐明非殖民化的要素、特别委员会的作用和第二个消灭殖民主义十年的目标。

注

¹ 欲进一步了解该领土政治、经济和社会结构详细情况，见秘书处最近编写的关于托克劳的工作文件（A/AC.109/2001/5和A/AC.109/2002/6）。

² 2002年9月1日，1.00新西兰元相当于0.47美元。

附件一

2002年8月17日托克劳乌卢，努库诺努村代表 Pio Tuia 在 长老大会特别会议上的发言

本人非常荣幸地有这次机会作为托克劳乌卢，努库诺努村代表在长老大会特别会议上发言。今天是特殊的日子，现在是特殊的时刻，托克劳领土与它的托管者联合国聚会。

我们感谢万能的上帝把你们从空中和海上安全地运送到这儿。我们请他为我们聚会和议事赐福，用仁慈和慷慨充满我们的心房和思想。我们感谢他派来这个特派团，它可以亲眼目睹托克劳的和平与和谐，而不是来此竭力维持和平。

今天在座的有长老大会的成员。他们得到各自村庄长老的首肯和赐福来到这里，其中有些成员出席会议让我们感到荣幸。我认为，他们和你们一起来到这里，是要确保我向你们忠实地报告他们在过去两天和今天早些时候在努库诺努向你表达的意愿！

只有通过阿塔福、法考福和努库诺努三个村长委员会的长老，我和与会同事才能热烈欢迎和接待你们参加长老大会特别会议。

特派团团长和“特别委员会”主席斯蒂芬·亨特利大使阁下和代表团各位成员，上次我一个多月前在纽约曼哈顿的联合国大楼与诸位会晤。现在我又在本岛与你们会晤。大使同托克劳行政长官一样，来这儿前都驻在中国，两地的对比非常巨大，其差异几乎是不可估量的。

我们奋力开展非殖民化进程时，有时感到巨大的差距和对比。尽管如此，我们仍然坚持不懈，我们托克劳参与这个进程是出于自身的原因；我们用自己的观点看待问题并寻求适合我们小岛屿独特性的施政和行政安排。

不过，你们不顾这些差异，来这儿参加会议，亲自了解托克劳的现实，寻找向前迈进的共同基础。为了在有三种选择的伙伴关系中履行作为托管者的职责，你们亲自了解我们的现实状况。

我们对你们与会倍感自豪。我们希望你们临走时能更深入地体会和理解我们的状况。不过，在你们离开前，我们首先要欢迎你们。

我们欢迎你们到托克劳参加长老大会特别会议。我们欢迎所有的来客和贵宾，包括开发计划署新的阿皮亚驻地代表乔伊斯·友女士及其代表团成员。

我还要充分确认，托克劳行政长官林赛-瓦特先生代表管理国出席这次会议。不过，我希望他有时不要忘记在对话期间戴上托克劳帽子。

我在斐济楠迪 6 月讲习班上的发言和 6 月下旬在托克劳问题特别委员会年会上的发言中向你和特派团成员介绍了最新的事态发展。管理国不断向“委员会”报告的供编写托克劳事态发展年度报告的情况最枯燥无味。我必须为此祝贺托克劳行政长官。

这些发言中提到的主要事态发展是在托克劳现代议会项目带领下作出的村庄施政安排；进行能力建设和可持续发展。大家可以回顾一下，我在纽约特别委员会发言时曾正式列表报告该项目过去两年的活动。因此，我对这些活动就不再作进一步说明了。

不过，由于我们在自治的道路上积极迈进，请允许我向你们简要介绍一下我们坚持的一些主要立场、承诺和理解，同时在你 2002 年访问本岛期间，努力提供一些背景情况，提醒人民从 1994 年 6 月访问团以来我们在非殖民化过程中的状况。

我们所处的境况、主要立场、承诺和理解如下：

- 托克劳既没有确定行使不可剥夺自决权利的固定日期，又没有提出正式时间表；
- “特别委员会”已承认托克劳的独特情况，因而向它再次保证，它可以按自己的步伐走自决的道路；
- 托管国或“特别委员会”和管理国已接受了托克劳为表达自决意愿选择的道路，即依靠当地机构的力量并通过提供现代支助系统强化这些机构和赋予它们权力；
- 采用由下而上的方式，而不采用较常见的由上而下的高压和规定方式；
- 在村庄施政安排方面最近取得很大进展，在将来 6 至 12 个月中有可能取得真正的快速进展；
- 大力强调可持续的经济发展，其中重点是托克劳大量的渔业资源商业化；
- 大部分托克劳人对自决问题的态度是担心将来受到忽视；
- 重点放在过程中，要求所有权和采取主动行动时需要同人民充分协商，即必须同各方人士协商并促进充分理解；
- 行政上自主管理和政治上自治的权力逐步转交，而不是一次性移交；
- 它准备同管理国就托克劳信托基金问题达成长期协议，以实现相当程度的财政独立；

- 现政府将进行第一年“施政”，它决心取得 2002-2004 年托克劳可持续发展战略计划所列举的成果；
- 托克劳将同新西兰一起评估相互关系；继续讨论对支助自治问题的审查工作；并商定“关系框架”。预计所有这些重要活动将在 2002 年底前完成；
- 托克劳感兴趣的是根据阿利森·昆廷-巴克斯特的持续自治概念能取得的结果；
- 目前的重点是发展自治，而不是仅仅发展与新西兰“自由结盟”的地位，重点完全在于前者；
- 为了在自决问题上作出充分知情的决定，全面一体化还有待于充分探讨，以审查托克劳作出这种选择能获得的结果；
- 1994 年 6 月乌卢对访问团发言时，即在“1994 年托克劳之声”中讨论了该领土转折关头的某些问题、不断支助和其他安排，除非双方就这些问题尽可能商定令人满意的安排，否则托克劳将不能实行自决。这些问题已成为自决的“先决条件”。

上述大部分问题是显而易见的，托克劳在这些问题上的立场众所周知并且有案可查。我必须澄清并进一步阐明其中一些灰色问题，对那些我认为不久将来能取得重大进展的问题作一些大胆的推测。

首先我要明确表示，托克劳认为，在选择或“挑选”某种自决行为的权利时，所有待择办法都可以考虑。目前的活动与内部自治的发展相一致，重点主要是三个村庄的施政安排。不多也不少。它既没有表示明确倾向于自由结盟，也没有表示全面一体化。我们的确不能对全面一体化的选择作多少评论，因为这种选择还没有到可以探讨或讨论的地步。

我们请新西兰政府研讨一下托克劳如作出全面一体化的选择可以获得的结果。我们认为，这基本上反映出我们有没有能力作出充分知情的选择决定。

还有，当托克劳伙伴用这个机会密切关注目前活动的性质时，我们集中力量作出内部安排和建立内部机构，尽可能培养施政能力。托克劳提出，要讨论有无必要充分定义与管理国的关系问题，以便它能达到充分评估这种关系确切性质的程度和具备这方面能力。这个问题必须用白纸黑字写下来，象理应享受的合法权利那样，公开给定的情况。

“1994 年托克劳之声”提出的活动是下一步工作的先决条件。那份清单上的活动虽取得进展，但还没有完成。例如，长老大会现在有权立法，但立法中仍附有否决条款。海洋运输业取得了进展，但托克劳拥有的唯一一艘轮船吨位还不够

用，还存在质量问题。我们注意到特派团没有乘坐那艘船前往托克劳。这件事本身就说明了问题。目前托克劳的电信能力很有限。由于电信系统的技术限制，托克劳还不能使用地方供应商的因特网服务。

查清托克劳和新西兰关系的各方面状况是一项可望启迪双方的期待已久的活动。现在有许多先决条件，将来肯定还有更多的先决条件属于这项活动的范围。这项活动和 2001 年 6 月 3 个伙伴提出的工作方案将全面解决需要计划和执行的问题。工作方案和清查结果都需要加以合理化。

起草关系框架的有关工作期待已久。托克劳认为，这样的文件要规定处理双方关系的原则。虽然双方可以满足相互的期望和商定何地何时进行协商，但文件中要有一个能使双方理解各自立场的行政支助框架，这是一个大于相互关系并能增进了解的框架，是一个不管政府如何更迭而持续不断的过程，是一个连续体。

预计这些活动将在 2002 年底前完成。有些活动将在 11 月长老大会联合主席委员会前往新西兰举行政府间正式会谈前完成。

托克劳人民心中继续惦念的一个问题是斯温斯岛问题。这个问题不会自然消失。我要在此表示，托克劳不希望制造事端，也不想作出耸人听闻的举动。它请托管国和管理国做的工作是，与托克劳一起努力，寻求能为开展经济活动利用土地的方式。托克劳将把作出这种安排继续列入议程。

我非常高兴的是真正能够在托克劳境内最终设立三个村庄的地方施政机构和各自的长老理事会。每个村庄的长老理事会对外作出的承诺和表示的信心指导着我的言论。指导我工作的还有长老大会联合主席委员会对托克劳现代议会项目的承诺以及增加对长老大会的支持和促使适合每个村庄具体情况的地方施政机构脱颖而出等重大举措。我们认识到，要使这些新生的施政机构得力有效，必须作出协调和高效的辅助服务安排。我相信，在我们告别 2002 年之前，所有三个村庄将设立基本的施政机构并作出有关安排。

把传统的村庄权力机构作为处理国家事务的权力机构，即制订国策的政务院的来源，这符合我们把村庄真正作为国家基础的一贯努力。这项权力目前由我们长老大会的成员行使，而每个村庄的长老理事会准备接受由托克劳行政长官直接委托的政务院。如你所知，目前在长老大会闭会期间，政务院受长老大会和长老大会联合主席委员会委托行使权力。反过来，由于我们长老大会成员在国家论坛中代表我们的村庄，长老理事会委托我们行使权力。

首先要以这种新的自然方式把权力或政务从海外转移到本应归属的国内，这可以成为宪法第二次修改的一部分，成为特别宪政委员会 2002 年 11 月会议的一项实际成果。有望者事竟成。托克劳男女心中有信念者事竟成。有上帝者事竟成。

你们同我们的新邻居乔伊斯·友女士一起来到这里。对你们选择托克劳作为海外停留的第一站，我们非常高兴。我要当着联合国总部来的特派团的面，对开发计划署阿皮亚办事处多年来向我们这个小国提供的支助表示托克劳人民衷心的感谢。

我和长老大会联合主席委员会的同仁都赞成 2003-2007 五年期多国方案纲要。我们同意优先方案领域，同意从 2003 年 1 月开始新的方案周期。也许你们希望对这些问题发表意见，我们进入议程部分时，将请你们在长老大会发言。

同时，我希望你和代表团其他成员的这次旅行富有成果，我们热切期待着与你们在将来数年中共事。

在结束发言前，我要感谢外部世界，特别是联合国及其机构和新西兰政府热情洋溢地随时准备帮助、指导和必要时支助托克劳。

这是一种非常有利的状况，我们希望这种状况持续下去。为此，我们认识到，我们必须尽我们自己的力量，尽可能做我们能做的事情。

托克劳处处洋溢着积极的气氛，工作在取得进展，三个伙伴对此可以感到欣慰。这对将来是个好兆头。在这方面，我们要衷心和深切地感谢特别委员会对托克劳不断和持续的关注。我们这个小国在这种持续支助下肯定可以生存。

最后同样重要的是，我还要以托克劳行政长官名义衷心感谢新西兰政府不仅提供持续的财政援助和咨询，而且特别是在她视事期间展示了与托克劳共事的耐心和智慧。

谢谢大家。愿上帝保佑联合国和包括特别委员会在内的所有机构、新西兰政府和托克劳。

附件二

订于 2002 年 11 月举行的托克劳和新西兰会议的说明： 托克劳/新西兰关系框架

为什么制订关系框架？

制订关系框架的目的是澄清新西兰和托克劳双方对彼此的期望和所负责任。框架将提供一个明确的商定结构，使这两个伙伴能充满信心共同努力实现商定目标。该框架还可提供一个基础，在此基础上继续建立和发展这种关系。

谁来决定关系框架的内容？

托克劳和新西兰将通过协商和讨论共同制订此关系框架。重要的是，双方对于制订框架能平等、真实地作出投入。

关系框架将以何种形式出现？

新西兰已开始着手草拟初步框架，以便与托克劳进行协商，但目前尚不清楚框架的最后版本的形式。预计，关系框架将：

- 重申托克劳和新西兰对彼此持续的承诺和责任；
- 查明新西兰和托克劳之间关系所依据的价值观和原则；
- 确认新西兰不断向托克劳提供经济和行政援助的条件；
- 查明指导下述问题的原则，例如托克劳的安全与防御，托克劳参与区域/国际事务、托克劳社区在新西兰的作用以及非殖化进程；
- 在托克劳和新西兰之间建立更结构化的交流和联络管道，以便今后更具战略眼光和更系统地解决有关双方的问题。

简言之，关系框架将明确说明托克劳和新西兰之间关系的基础和参数，从而使双方在规划和行动方面具有明确的基础。本文件意在说明原则性问题。鉴于本文件的目的在于指导实际工作，文件将不含有具体项目、各项倡议或筹资一类的细节。

关系框架与评估之间的联系是什么？

关系框架是评估工作的一个重要方面。在编制关系框架时，将查明关系到托克劳和新西兰的重要问题。关系框架本身将提及其中一些问题。一旦按照关系框架，在双方间开展更具结构化的讨论，便可系统地解决其他问题。

框架何时就绪？

制订框架的时间表尚待最后确定。新西兰已经开展拟订框架的第一稿，并可望在 2002 年 10 月底向托克劳提供这一草稿。新西兰希望 2003 年第一季度能够商定最后框架。

附件三

新西兰向托克劳提供经济援助的说明

新西兰通过其国际开发署向托克劳提供经济援助，2002-2003 财政年度援助的分配情况如下：

	(百万新西兰元)
支助自治（预算支助）	4.75
项目支助	2.0
托克劳现代议会项目	0.65
对信托基金的捐助	0.70
共计	8.10

A. 支助自治

为支助自治而提供的年度性赠款约占托克劳预算收入 70%，目的是支付托克劳政府核心业务的经费，其中包括保健和教育。

目前正在审查支助自治资金的情况。审查的目的是对目前的预算资助数额是否充分以及现有资源使用的效率作出深思熟虑的评估。审查将考虑到合并现代议会所涉资金问题。目的是在就 2003/2004 年资金分配作出决定之前完成审查。

B. 项目支助

在项目支助的拨款数额内，新西兰和托克劳商定的重要活动包括：

保健

新西兰国际开发署与一位在新西兰本土开业的医生签订了合同，向托克劳卫生部提供资助并协调一些活动，其中包括提供临时医生、将病患转诊至新西兰、培训和购买设备。最近对这一项目的审查证实新西兰和托克劳有必要采取行动，解决对向托克劳提供保健服务的众多关切；

教育

目前资源着重用于提供奖学金和志愿教师，最近对托克劳教育系统进行的范围研究建议，应立即向教育部提供技术支助并制订影响到托克劳今后教育方向的全面战略。托克劳和新西兰已商定将这些建议作为紧急事项而采取行动；

基础设施

向三个环礁岛提供 24 小时柴油发电系统的项目耗资 180 万新西兰元，目前已完成三分之二。在新西兰国际开发署与开发计划署之间进行讨论之后，由开发计划署和教科文组织承担管理该项目太阳能电池组件的部分，法国也将为此捐款。

在村级管理下，将恢复执行使学校和医院的维持现代化的项目，该项目耗资 100 万新西兰元。在审查支助自治项目时将解决持续维持这些设施的需要。

一旦完成发电和维持的项目，从 2003/2004 年起，将为执行一项为期五年的基础设施开发方案提供资金和当地能力，从而满足建立海墙、珊瑚礁通道、码头和装卸设备等优先需要。

C. 托克劳现代议会项目

过去三年，与开发计划署合作，为资助现代议会项目额外提供了过渡性拨款。新西兰国际开发署的捐助一直针对乡村能力建设活动、项目管理、小企业培训和托克劳之友网络。还单独为建立调频广播电台提供了资金，新西兰经济发展部还提供了技术投入。

2002 年，在分析了现代议会项目设想的托克劳渔业发展选择方案之后，新西兰国际开发署愿意资助计划周全的、具有商业可持续能力的捕渔企业。

D. 信托基金

新西兰和托克劳共同承诺建立一个信托基金，该基金最终将保障托克劳有一项长期而独立的收入来源。在最后确定有关建立基金的细节之前，新西兰和托克劳分别为该基金拨出 340 万和 68 万新西兰元。新西兰国际开发署为 2002/2003 年年度进一步捐款 70 万新西兰元。

附件四

2002 年 8 月访问团的行程和活动

日期	地点	活动
8 月 13 日星期二	阿皮亚	自纽约抵达
8 月 14 日星期三	在海上	前往托克劳途中
8 月 15 日星期四	法考福	自阿皮亚抵达 与法考福乡村委员会（长老会）及民众会晤 参观村落 访问 Fenuafala 医院 访问 Tialeniu 学校 访问托克劳电信（Tele Tok）公司 前往阿塔富
8 月 16 日星期五	阿塔富	自法卡奥佛抵达 现阿塔富乡村委员会（长老会）和民众会晤 参观村落 访问调频电台 访问医院 离开阿塔富
8 月 17 日星期六	努库诺努	自阿塔富抵达 与努库诺努的民众会晤 与乡村委员会（长老理事会）会晤 代表团种植椰子树幼苗（pula-pula） 参观村庄 访问马提提（Matiti）学校

		访问调频电台
		与长老大会会晤
		前往阿皮亚
8月18日星期日	在海上	抵达阿皮亚（晚上）
8月19日星期一	阿皮亚	与卫生组织、粮农组织和教科文组织的代表会晤
		在南太平洋区域环境方案举行会议
8月20日星期二	阿皮亚	与萨摩亚总理会晤
8月21日星期三	阿皮亚	前往新西兰（跨过国际日期变更线）
8月22日星期四	惠灵顿	自阿皮亚抵达
		由外交贸易部副部长主持，与新西兰国际开发署成员、联合国、英联邦司以及法律和太平洋司的代表举行圆桌讨论
8月23日星期五	惠灵顿	与托克劳社区代表会晤
		就“在非殖化的世界，小领土如何才能生存和兴旺发达？”的专题举行圆桌讨论
		代表团结束工作
